

ASÍ EMPIEZA “LA ODISEA” DE HOMERO Y FRAGMENTOS DE UN POEMA DE C.P. CAVAFIS

“LA ODISEA”. HOMERO

“Háblame, Musa, del hombre de múltiples tretas que por muy largo tiempo anduvo errante, tras haber arrasado la sagrada ciudad de Troya, y vio las ciudades y conoció el modo de pensar de numerosas gentes. Muchas penas padeció en alta mar él en su ánimo, defendiendo la vida y el regreso de sus compañeros.”

“ITACA”. C.P. CAVAFIS

Cuando emprendas tu viaje a Ítaca
pide que el camino sea largo,
lleno de aventuras, lleno de experiencias.

..//..

Pide que el camino sea largo.
Que sean muchas las mañanas de verano
en que llegues -¡con qué placer y alegría!-
a puertos antes nunca vistos.

..//...

Ten siempre a Ítaca en tu mente.
Tu llegar allí es tu destino.
Mas no apresures nunca el viaje.
Mejor que dure muchos años
y atracar, viejo ya, en la isla,
enriquecido de cuanto ganaste en el camino
sin aguardar a que Ítaca te enriquezca.

Ítaca te brindó tan hermoso viaje.
Sin ella no habrías emprendido el camino.
Pero no tiene ya nada que darte.

Aunque la halles pobre, Ítaca no te ha engañado.
Así, sabio como te has vuelto, con tanta experiencia,
entenderás ya qué significan las Ítacas.

Con la “*Ilíada*” y la “*Odisea*”, atribuidas a **HOMERO**, compuestas en el siglo VIII a.C., “comienza la literatura griega, es decir, la tradición literaria occidental”, como indica Carlos García Gual, autor de la traducción de la *Odisea* cuyo comienzo te ofrecemos. Desde entonces, ambos textos, y, especialmente, este, han sido fuente de inspiración para escritores, músicos y otros artistas de todas las épocas. Te ofrecemos dos muestras: fragmentos de un poema del gran poeta griego **C.P. CAVAFIS** (Alejandría 1863-1933), en versión de Pedro Bádenas de la Peña, y una canción, a partir de este mismo poema, del cantautor catalán **LLUIS LLACH**.

[Lluís Llach - " Ítaca " - YouTube](#)